

立會通過廢堆填區令

特首籲包容開放處理廢物問題

經過逾五小時的討論，立法會昨日以大比數通過動議，廢除政府擴建將軍澳堆填區的修訂令，多名議員促請政府改善廢物處理方法，並交代關閉堆填區的時間表。環境局局長邱騰華表示，未來一個月將約見不同黨派人士收集意見。行政長官曾蔭權呼籲市民以包容及開放的態度，考慮處理廢物問題。

本報記者 馮慧婷

立法會昨日聽取行政長官宣讀新一份施政報告後，隨即辯論由陳淑莊以小組委員會主席提出的動議，廢除政府關於擴建將軍澳堆填區的修訂令。動議在地區直選以二十八票贊成、一票反對，以及在功能界別以二十七票贊成、一票反對，分別獲高票通過。投反對票的包括身為行政會議成員的劉江華和劉皇發，而金融服務界議員詹培忠則投棄權票。

將軍澳區居民一直強烈反對擴建堆填區。曾蔭權出席電視論壇時表示，明白當區居民的擔憂，政府會繼續游說，以及尋找新的堆填區選址。

曾蔭權：續覓新選址

曾蔭權在出席施政報告記者會時，呼籲市民以包容及開放態度，考慮處理廢物問題。他表示，擴建堆填區，並非反映行政與立法抗衡，亦不只是將軍澳區居民的事，廢物處理問題，關乎全港市民。他說，本港近年積極處理廢物問題，多管齊下，以堆填及焚化方式並行處理，他下月亦會到日本橫濱了解當地先進的焚化技術，研究是否可引入香港。

政府多次重申，立法會議員無權提出廢除修訂令的動議，但立法會主席曾鈺成諮詢資深大律師和立法會法律顧問意見後，日前批准議員提出動議。

據了解，相關決議案獲通過後，將提交行政部門，最快在本周五刊憲，政府亦可向法庭提出司法覆核。政府發言人表示，政府現正小心考慮立法會主席裁決的內容，然後再決定進一步的事情。

赴日了解新焚化技術

邱騰華表示，過去五年，本港都市廢物每年都有單位數增長，將軍澳堆填區到二〇一三年就會填滿、飽和，擴展堆填區具有迫切性，雖然政府已展開多元化方式處理都市固體廢物，但堆填仍是主要方式，若不能擴展將軍澳堆填區，其容量、效能將大打折扣。邱騰華說，提出修訂令過程嚴謹，經過法定程序和詳細諮詢，雖不是最理想的做法，但方案可行。

邱騰華說，政府對改善將軍澳堆填設施及環境的工作會持續進行，不會因為投票結果而停止，政府會在未來一個月，約見立法會不同黨派的議員，就廢物處理問題收集意見。他表示，政府今年耗資超過四千萬，完善將軍澳堆填區設施，包括加入礦砂減低垃圾的臭味、研究收集沼氣轉廢為能、善用土地等。



▲立法會昨日以大比數通過動議，廢除政府擴建將軍澳堆填區的修訂令

林雨棠攝

議員促設時間表 關閉將軍澳堆填區

【本報訊】政府近日四出游說議員支持政府提出的修訂令，更提出延遲生效日期，期望獲立法會支持，但最終未能令議員「轉軸」。多名議員認為，廢除相關指令，可迫使政府正視廢物處理問題，若最終令行政機構與立法機構對簿公堂，會造成雙輸的局面。

民建聯陳克勤說，將軍澳區居民一直受堆填區的臭味困擾，多次向政府反映，但情況終無改善，本港廢物處理的方式亦無變化。他指出，擴展堆填區，只是廢物處理的下游工作，並非源頭，擴建之後再出現飽和的情況，又再擴建，形成惡性循環，期望政府改善廢物處理手法，並為關閉將軍澳堆填區設定時間表。

政府與立法會就議員是否有權力提出動議，廢除行政長官的指令，有不同意見。陳克勤表示，民

建聯不願意見到行政機構與立法機構對簿公堂。「若司法覆核，會有雙輸效果。政府贏，會打擊、動搖立法會的權威；政府輸，又會打擊政府管治威信。」

工聯會的葉偉明亦贊成廢除相關修訂令。他表示，近年將軍澳發展新市鎮，人口不斷增加，但堆填區的臭味問題一直未有解決，期望通過廢除相關指令，迫使政府認真處理廢物處理問題，並盡快交代關閉堆填區的時間表，「唔好一方面做保育工作，一方面破壞自然環境，唔好再打郊野公園嘅主意」。

而經濟動力的林健鋒表示，擴建並非萬全之策，堆填區對當區居民有切身影響，期望政府日後在選址過程中要誠意向市民解釋，並繼續與立法會、地區人士、環保人士保持溝通，重新提出可行方案。

團體推遠紅外線認證計劃

【本報訊】約十年前，誇大效能的遠紅外線床墊一度盛行，害很多人花了不少冤枉錢。隨着政府力推檢測認證服務，香港遠紅外線協會推出認證計劃，保障消費者利益。協會預計，首年會有二十至三十樣遠紅外線產品獲認證。

香港遠紅外線協會獲工業貿易署撥款一百三十萬元，以作遠紅外線認證技術研發和購置檢測機器之用。欲參加認證計劃的生產商，需付費五千元和交出三件產品樣本。收到樣本後協會會將產品送到日本做認證，待購置適合檢測機器後，有關驗證工作會移師本港進行。遠紅外線協會副主席陳國耀說，獲頒認證產品需安全與效能兼備，即需通過安全測試輻射不高於1Bq/g，放射率達七成七以上。由認證到頒證書約需時三十日，證書有效期為一年。陳國耀預計，首年有二十至三十件遠紅外線產品參加計劃並取得認證。

生產力促進局汽車及電子部首席顧問招炳耀說，遠紅外線用途甚廣，能用在電器、電子產品、纖維、工業應用、食物處理、保健產品等，但遠紅外線業界有良莠不齊情況，認證有助消費者比較產品優劣。陳國耀補充，十多年前市場出現遠紅外線床墊，不少公婆婆婆花萬多兩萬元買下誇大效能的床墊，又有供商聲稱一些遠紅外線產品能作減肥之用，只有百分之一至二的反射率已當遠紅外線產品售賣，令消費者對遠紅外線產品失去信心。

陳國耀強調，近日網上出現的女星及女運動員透視相片，是紅外線拍攝，用滲透式技術，遠紅外線不是那麼一回事。他補充，紅外線像X光那樣，沒預防方法，怎樣使用紅外線要視乎當事人道德操守。

天氣



最高 31 °C
最低 26 °C

大致晴天，晚上漸轉多雲

預測	最低	最高	預測	最低	最高		
澳門	天晴	25	31	馬尼拉	多雲	25	32
廣州	驟雨	24	30	曼谷	雷暴	23	32
北京	天晴	12	20	新加坡	驟雨	25	32
天津	天晴	10	21	悉尼	有雨	18	25
濟南	天晴	12	21	墨爾本	驟雨	13	20
南京	密雲	15	22	洛杉磯	多雲	19	32
上海	多雲	15	23	三藩市	天晴	17	33
杭州	有雨	17	19	紐約	天晴	8	18
福州	驟雨	22	25	溫哥華	天晴	8	16
海口	有雨	25	29	多倫多	密雲	3	16
台北	驟雨	23	27	倫敦	多雲	9	14
首爾	多雲	12	19	巴黎	天晴	8	15
東京	多雲	18	23	法蘭克福	多雲	3	13

中國西部主要城市天氣預測

預測	最低	最高	預測	最低	最高		
重慶	有雨	17	21	蘭州	多雲	7	18
成都	多雲	16	22	西寧	密雲	3	13
西安	天晴	13	22	烏魯木齊	天晴	6	17
昆明	有雨	16	20	銀川	天晴	7	17
拉薩	多雲	2	19	呼和浩特	天晴	1	13
陽江	有雨	13	16	寧波	驟雨	24	30

漁博會 助推兩岸漁業全方位對接

第五屆海峽(福州)漁業博覽會



2010海峽(福州)漁業周、第五屆海峽(福州)漁業博覽會日前在福建省會福州市落下帷幕。作為兩岸ECFA簽訂後首次最大規模的漁業經貿合作展會，吸引來台灣漁會、漁企首次大規模組團登陸參展；境內外漁業企業共簽訂了超過38億元人民幣的大單；大量台灣特色水產品提前進入福州市民的餐桌，並即將能夠通過國內各大生鮮超市全面登陸。種種狀況表明，海峽(福州)漁業博覽會不僅是中國大陸南方地區最大規模的漁業展會，其兩岸漁業交流合作全方位對接的重要平臺作用也愈發凸顯。

文：陳仁水

此次率台灣團參展的台灣行政院農委會漁業署署長、水產協會理事長沙志一就表示，ECFA的實施、特別是漁產品零關稅登陸，使台灣漁業進入大陸市場的成本降低，這將有利於台灣漁業的發展和兩岸漁業的對接。在此背景下舉辦的本屆漁博會，更是為兩岸漁業合作搭建了一個重要平臺，兩岸尤其是閩台漁業界，可以更好地借此平台推動漁業養殖加工、經貿交流、資源保護等各項事業發展，對推動兩岸漁業全方位對接合作，將起到十分重要的作用。

ECFA機遇拓漁業合作商機

沙志一所言的兩岸漁業全方面對接，僅在漁博會簽約項目上已得到很好體現。展會期間，有九家台灣漁企和漁會分別與福建相關企業簽訂了八大合作項目，總簽約金額達38.56億元人民幣。這些項目共涵蓋了漁業加工、遠洋漁業、大宗精深水產加工品供銷、高優養殖產品與苗種供應以及高新技術對接和轉讓等多個方面，既有海帶、魚糕、海參罐頭等食品加工項目，也有石斑魚和虱目魚的長期購銷協議，是閩台多年漁業貿易活動中最為熱絡的一次。

福建省海洋與漁業廳廳長劉修德表示，閩台近幾年漁業交往越來越密切，漁業發展非常快，包括漁業資源的保護、養護和管理等都在全面推進，尤其在經貿方面增長迅速。據統計顯示，僅今年前七個月，福建輸往台灣地區的水產品達2.39億美元，使台灣超過日本成為福建水產品出口的最大市場，佔出口總量的26.1%。台商投資福建漁

業迄今已達7.2億美元，已有五百餘家涉漁資企業落戶福建。

台灣「農委會」前主委、兩岸農漁業交流發展投資協會理事長林享能在接受本報採訪時說，ECFA的簽訂將極大促進兩岸水產品貿易，為更好地布局大陸市場，該協會將幫助台灣業者到大陸投資設廠，使他們與大陸業者互補合作，將捕撈、養殖、加工、外銷、提煉生物製品等環節進行垂直整合。他表示，面對ECFA簽訂後台灣漁產品首次大規模全面登陸行銷的重大商機，台灣漁業企業的籌展工作從未像今天這樣認真、細緻，足可見大陸市場對他們的吸引力。

榕打造台水產品登陸橋頭堡

兩岸ECFA簽訂後，台灣五種水產品將可免稅登陸大陸市場，對於這些台灣特色水產品何時能夠進入大陸居民的「菜籃子」，也成為本屆漁博會外界關心的問題。在此次簽約的項目中，台灣永安漁會和獮陀區漁會聯合與福州百洋海味食品有限公司簽訂台灣石斑魚、虱目魚供應框架協議書備受關注。該協議擬定每個品種年供應120噸，協議金額達1740萬元人民幣（按現行價計）。這是海峽兩岸經濟合作架構協議（ECFA）自今年9月12日生效以來，台灣地區漁會與大陸漁業企業簽訂的最大一份大宗漁業產品購銷框架協議，對加快台灣農產品進入大陸市場步伐具有重要作用。

而為了因應台灣水產品大規模登陸的步伐，打造台



2010海峽(福州)漁業周、第五屆海峽(福州)漁業博覽會在福州隆重開幕（陳仁水 摄）

產品登陸橋頭堡，福州海峽水產品交易中心二區工程也已確定於今年內上馬。據該交易中心高層人士透露，海峽水產品交易中心二期，將規劃建設台灣國際水產品交易區，主要面向台灣、東南亞、國際水產客商。交易中心在漁博會期間與新一批台灣商戶達成意向，目前已已有20餘家台灣商戶、2家澳洲水產商戶對駐二期項目表達了明確意向。

休閑觀光漁業成新亮點

筆者發現，本屆福州漁博會與往屆類似漁業展會有所不同的是，兩岸休閑觀光漁業被作為一項主要內容突顯出來，成為兩岸漁業合作新的亮點。台灣漁業界為此專門在台灣館內開闢了漁港及漁村旅遊形象區，希望借漁博會平台宣傳台灣漁村觀光旅遊，台灣農委會漁業署長沙志一更是親自上陣進行推介。

筆者現場看到，台灣方面為此特別挑選了多條觀光旅遊線路，包括頭城賞鯨之旅、彰化王功採蚵趣、梓官蚵仔寮漁港戀戀風貌、淡水漁港迷人的夕照風情等，以文字、圖片等方式展示台灣處處是風景，並現場提供產業文化旅

遊諮詢，以吸引大陸遊客。沙志一介紹說，台灣有很多別有風情的漁港和漁村，遊客選擇台灣觀光漁業旅遊，不僅可以體驗獨特的在地風情，亦可品嘗各地漁村料理及購買各式特色旅遊伴手禮。

國家農業部副部長牛盾說，隨着兩岸民衆生活水平的不斷改善和提高，對文化、娛樂休閑活動的需求也正在不斷增加，在這其中，觀光漁業、垂釣漁業、觀賞漁業的發展將能夠起到重要的作用，大陸方面對觀光漁業的發展給予很高的重視，希望兩岸在觀光漁業方面能夠進一步加強合作，推動其發展。

福建省漁業廳官員則表示，閩台正在就進一步推進兩岸休閑、觀光漁業的發展展開交流合作。福建目前已確定以創建「水鄉漁村」為抓手，加強閩台交流合作，深入挖掘福建漁業文化，發展具有福建特色的休閑漁業精品，積極打造聞名全國的惠安女、謁婦女、湄洲女等福建三大「漁家女」品牌，推動休閑漁業發展。據了解，福建將力爭通過五年時間的扶持培育，建成一百個具有區域特色的「水鄉漁村」，做大做強休閑漁業，擴展漁業發展空間，拓寬漁民增收途徑。

▼台灣農委會漁業署長沙志一（右一）向國家農業部副部長牛盾（前左一）介紹台灣觀光漁業情況（陳仁水 摄）

